**「1992 관광산업법」**

[법률 제482호, 1992.1.30. 제정]

**□ 개 요**

 말레이시아 관광산업법은 1992년 제정되었으며, 1998년과 2002년에 일부 조항의 개정이 있었다. 총 5장 49조로 이루어진 이 법은 관광업, 관광종사원, 숙박시설업 면허 취득과 운영 요건, 그리고 이와 관련된 형사 규정들을 담고 있다.

이 법에 따르면 관광업 운영 허가를 취득하지 않고 사업을 운영하는 경우 50,000 링깃(약 1,315 만원) 이상의 벌금 그리고/또는 5년 이하의 징역에 처할 수 있다. 또한 관광종사원 면허를 취득하지 않고 관광 안내를 할 경우 70,000 링깃(약 1,842 만원) 이상의 벌금 그리고/또는 2년 이하의 징역에 처할 수 있다.

**□ 목 차**

|  |  |
| --- | --- |
| **원문** | **번역문** |
| **BAHAGIAN I** **PERMULAAN**1.Tajuk ringkas2.Tafsiran3. Kuasa untuk menamakan institusi latihan pelancongan4. Pesuruhjaya Pelancongan**BAHAGIAN II** **PELESENAN PENGUSAHAAN PELANCONGAN**5. Pengusahaan pelancongan hendaklah dilesenkan6. Pengemukaan permohonan untuk lesen kepada Pesuruhjaya7. Pemberian atau keengganan memberi lesen8. Pembatalan lesen9. Rayuan10. Penyerahan balik lesen11. Kesan pembatalan, penyerahan balik atau habisnya tempoh lesen12. Pengembalian lesen13. Sekatan ke atas penggunaan perkataan “melancong”, dsb.**BAHAGIAN III****KEHENDAK DAN KEWAJIPAN KE ATAS PENGUSAHAAN PELANCONGAN BERLESEN**14. Kehendak untuk mempamerkan lesen15. Kewajipan mengemukakan maklumat dan butir-butir yang berhubungan dengan kendalian perniagaan16. Pelancongan dalam negeri dan pelancongan ke luar negeri serta aktiviti perniagaan lain17. Pemberitahuan mengenai pertukaran maklumat18. Kehendak tentang pengiklanan19. Pengambilan kerja pemandu pelancong berlesen20. Penggunaan kenderaan persiaran**BAHAGIAN IV** **PELESENAN PEMANDU PELANCONG**21.Orang yang memberi perkhidmatan sebagai pemandu pelancong hendaklah dilesenkan22. Daftar23. Permohonan untuk lesen dan kelayakan pemohon24. Pemberian lesen25. Kesahan lesen26. Kad pemberian kuasa27. Kewajipan yang dikenakan ke atas pemandu pelancong berlesen28. Penggantungan atau pembatalan lesen29. Kesan penggantungan atau pembatalan lesen30. Hak untuk merayu31. Penyerahan balik lesen dan kad pemberian kuasa**BAHAGIAN IVA** **PENDAFTARAN PREMIS PENGINAPAN**31A. Premis penginapan hendaklah didaftarkan31B. Permohonan untuk pendaftaran sebagai premis penginapan pelancong31C. Kuasa Pesuruhjaya untuk menentukan pendaftaran31D. Daftar**BAHAGIAN V** **AM**32. Pembaharuan lessen33. Lesen yang hilang34. Kuasa Menteri untuk membuat peraturan-peraturan35. Kewajipan kerahsiaan36. Perisytiharan tidak tepat, dsb.37. Penalti am38. Tanggungan pengarah, dsb.39. Kuasa untuk mengkompaun kesalahan40. Pegawai diberi kuasa41. Kuasa untuk menyiasat42. Kuasa untuk memeriksa saksi43. Kebolehterimaan pernyataan44. Penggeledahan dengan waran45. Penggeledahan tanpa waran46. Senarai benda yang disita47. Kuasa tambahan48. Halangan penggeledahan, dsb.49. Penjalanan pendakwaan | **제1장****예비조항**제1조 약칭제2조 해석제3조 관광훈련원 지명 권한제4조 관광위원장**제2장****관광업 허가**제5조 관광업은 면허를 취득해야 한다.제6조 위원장에게 면허 신청서 제출제7조 면허 교부 또는 교부 거절제8조 면허 취소제9조 이의신청제10조 면허 포기제11조 면허 취소, 포기 또는 기간 종료의 효력제12조 면허 반납제13조 “관광” 용어 사용 제한**제3장****면허 취득 관광업의 요건 및 의무**제14조 면허 제시 요건제15조 사업 운영과 관련된 정보와 세부사항의 제출 의무제16조 인바운드와 아웃바운드 및 그외 사업 활동제17조 정보 변경에 관한 고지제18조 광고에 관한 요건제19조 면허 소지 관광종사원의고용제20조 관광용 차량의 이용**제4장****관광종사원 허가**제21조 관광종사원으로 서비스를 제공하고자 하는 사람은 면허를 취득해야 한다.제22조 등록제23조 면허 신청과 신청자 요건제24조 면허 교부제25조 면허 유효기간제26조 자격증제27조 면허 소지 관광가이드에게 부과되는 의무제28조 면허 유예 및 취소제29조 면허 유예 및 취소의 효력제30조 이의신청권제31조 면허와 자격증의 포기**제4A장****숙박시설 등록**제31조 숙박시설은 등록을 해야 한다.제31B조 관광숙박시설 등록을 위한 신청31C조 등록 결정을 위한 위원장의 권한제31D조 등록**제5장****일반사항**제32조 면허 갱신제33조 면허 분실제34조 입법을 위한 장관의 권한제35조 비밀유지 의무제36조 부정확한 공표 등제37조 일반적인 처벌제38조 임원의 책임제39조 위반에 대한 범칙금 부과 권한제40조 권한을 부여받은 공무원제41조 조사 권한제42조 증인 심문 권한제43조 진술서 증거능력제44조 영장있는 수색제45조 영장없는 수색제46조 압수품 목록제47조 추가 권한제48조 수색 방해, 등제49조 소추의 진행 |